



MINISTÈRE
DE L'AGRICULTURE
DES RESSOURCES MARINES,
DE L'ENVIRONNEMENT,
*en charge de l'alimentation, de la recherche
et de la cause animale*

DIRECTION DE LA BIOSÉCURITÉ
BUREAU DE LA STRATÉGIE
ET DES AFFAIRES JURIDIQUES

La cheffe de bureau,

Affaire suivie par :
Valérie ROY

POLYNÉSIE FRANÇAISE

N° 00800 / MPR / DBS / SAJ

Pape'ete, le 03 JUIN 2025

Note informative aux importateurs / Informative note to importers

Objet : Fièvre aphteuse en Allemagne et Hongrie / *Foot-and-mouth disease in Germany and Hungary*

Réf. : - Loi du pays n° 2013-12 du 6 mai 2013 réglementant, aux fins de protection en matière de biosécurité, l'introduction, l'importation, l'exportation et le transport interinsulaire des organismes vivants et de leurs produits dérivés / *Country Law No 2013-12 APF of May 6, 2013 regulating, for protection purposes in matters of biosecurity, the introduction, import, export and inter-island transport of living organisms and byproducts;*
- Arrêté n° 979 CM du 24 juillet 2015 modifié portant fixation de la liste des marchandises susceptibles de véhiculer des agents de maladies transmissibles des animaux et de la liste des denrées alimentaires et aliments pour animaux susceptibles de ne pas répondre aux conditions de sécurité sanitaire des aliments / *Order No 979 CM of July 24, 2015, as amended, establishing the list of goods that may carry transmissible animal disease agents and the list of food and feed that may not meet the food safety requirements;*
- Chapitre 8.8 du code terrestre de l'OMSA / *Chapter 8.8 of WOAH terrestrial code;*
- Rapport final n° FUR_173813 du 16 avril 2025 pour l'Allemagne / *Final report No FUR_173813 of April 16, 2025 for Germany;*
- Rapports de suivi n° FUR_173820 et 174599 des 17 avril et 3 juin 2025 pour la Hongrie / *Follow up reports No FUR_173820 and 171599 of April 17 and June 3, 2025 for Hungary.*
- Note aux importateurs n° 57 MPR/DBS/SAJ du 17 janvier 2025 / *Note to importers No 57 MPR/DBS/SAJ of January 17, 2025.*

Mesdames, Messieurs,

Je vous informe que, compte tenu des informations actuellement en notre possession concernant l'apparition de foyers de fièvre aphteuse en Hongrie et sous réserve de nouvelles notifications officielles de maladies réglementées, l'importation de viandes fraîches de ruminants (bœuf, mouton, chèvre, chevreuil, cerf, bison et autres ruminants) et suidés (porc, sanglier et autres suidés), de lait (vache, bufflonne, brebis, chèvre et autres ruminants) cru et thermisé, de produits à base de viande et produits laitiers issus de ruminants et suidés, de sous-produits issus de ruminants et suidés (aliments pour animaux, peaux, trophées et autres sous-produits) n'ayant pas subi de traitement thermique permettant la destruction du virus de la fièvre aphteuse en provenance de

Hongrie est suspendue / Please note that, in view of the information currently in our possession concerning the occurrence of an outbreaks of foot-and-mouth disease in Hungary and subject to further official notifications of regulated diseases, the importation of fresh meat of ruminants (beef, sheep, goats, roe deer, deer, bison and other ruminants) and swine (pigs, wild boar and other Suidae), raw and heat-treated milk (cow, buffalo, sheep, goat and other ruminants), meat and dairy products from ruminants and swine, by-products from ruminants and swine (animal feed, hides, trophies and other by-products) which have not undergone heat treatment enabling the destruction of the foot-and-mouth disease virus from Hungary is suspended.

L'Allemagne a recouvré son statut de pays indemne de fièvre aphteuse/ Germany has recovered its status of free FMD country.

Le tableau ci-après synthétise les dates de restriction par pays depuis un an, pour les produits et sous-produits de ruminants et suidés n'ayant pas subi de traitement permettant la destruction du virus de la fièvre aphteuse / The table below summarizes the restriction dates by country for the past year, for products and by-products of ruminants and Suidae that have not been subjected to a treatment guaranteeing the destruction of Foot and mouth disease virus:

Pays Country	Division administrative de restriction / Restriction administrative division	Dates d'élevage dans les 3 mois précédent l'abattage et d'abattage, de traite limites / Breeding dates within 3 months prior to slaughter and slaughter, milking limits	Sérototype du virus / Virus serotype
Allemagne Germany	Allemagne	Entre le 25 déc. 2024 et le 5 avr. 25	O
Hongrie Hungary	Hongrie Slovaquie	À compter du 17 févr. 25	O

Les traitements des produits et sous-produits doivent au moins être équivalents à ceux prévus par le code terrestre de l'OMSA / Products and by-products treatments must at least be equivalent to those provided for by the WHOA terrestrial code.

Nous comptons sur votre entière collaboration pour veiller à la bonne application de cette mesure de protection sanitaire de la Polynésie française / We are counting on your full cooperation to ensure the proper application of this health protection measure in French Polynesia.

Pour rappel, les informations relatives à la situation zoosanitaire des pays sont communiquées à titre informatif et sont uniquement destinées à faciliter les démarches d'importation pour les pays avec lesquels les échanges commerciaux avec la Polynésie française sont fréquents. Il appartient à chaque importateur de s'assurer que les produits qu'il entend importer ne proviennent pas d'un pays infecté / The information relating to the zoosanitary situation of the countries is provided for informational purposes only and is intended to facilitate the import procedures for the countries with which trade with French Polynesia is frequent. It is up to each importer to ensure that the products they intend to import do not come from an infected country.

Si un pays ne figure pas dans le tableau récapitulatif, cela ne signifie pas forcément qu'il est indemne de maladies. Des informations plus complètes figurent sur les sites internet <https://wahis.woah.org/#/home/> et <https://www.woah.org/fr/ce-que-nous-faisons/sante-et-bien-etre-animale/statut-officiel-des-maladies/> If a country is not listed in the summary table, this does not necessarily mean that it is free from diseases. More complete information can be found on the websites <https://wahis.woah.org/#/home> and <https://www.woah.org/en/what-we-do/animal-health-and-welfare/official-disease-status/>

Compte tenu des mécanismes de diffusion des maladies concernées et de l'évolutivité d'une épidémie de fièvre aphteuse, en cas de foyers détectés dans des pays empiétant sur plusieurs pays, tous ces pays pourront être considérées comme étant infectés par la DBS / Considering the mechanisms of diffusion of the diseases concerned and the scalability of a foot-and-mouth disease

epidemic, in the event of outbreaks detected in countries encroaching on several countries, these countries could be considered as being infected by DBS.

Les notes aux importateurs figurent sur le site internet <https://www.service-public.pf/biosecurite/accueil/note-aux-importateurs/> / *Notes to importers can be found on the website <https://www.service-public.pf/biosecurite/accueil/note-aux-importateurs/>*

La présente note informative remplace la note informative n° 57 MPR/DBS/SAJ du 17 janvier 2025 / *This informative note replaces informative note No 57 MPR/DBS/SAJ of January 17, 2025.*

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Pour le ministre et par délégation,
Pour le directeur et par délégation,



Valérie ROY

